



## COMMUNIQUE DE PRESSE

(pour diffusion immédiate)

### Le Centre de Ressources sur les Entreprises et les Droits de l'Homme lance de nouveaux portails sur les Principes directeurs de l'ONU et sur le Groupe de travail de l'ONU

**Londres, 26 février 2013** – Le Centre de Ressources sur les Entreprises et les Droits de l'Homme lance aujourd'hui deux nouveaux portails en ligne qui fournissent des informations en sept langues. Ce communiqué de presse est aussi disponible en anglais, arabe, chinois, espagnol et russe – [cliquez ici](#).

Greg Regaignon, Directeur de Recherche a déclaré : « *L'approbation des Principes directeurs relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme par le Conseil des droits de l'homme en 2011 a confirmé que toutes les entreprises ont une responsabilité, internationalement reconnue, de respecter les droits de l'homme. Les portails que nous lançons aujourd'hui fournissent des ressources pratiques pour aider l'ensemble des entreprises, gouvernements, et membres de la société civile à comprendre les Principes directeurs et la façon de les mettre en œuvre. Il ne devrait plus jamais être toléré que les entreprises puissent prétendre ignorer les droits de l'homme.* »

Christopher Avery, Directeur du Centre de Ressources a noté que : « *Pour la première fois toutes les ressources relatives aux Principes directeurs et au Groupe de travail sont accessibles au même endroit. Et pour la première fois, de nombreux documents clés sont disponibles en anglais, arabe, chinois, espagnol, français, portugais et russe. Jusqu'à maintenant, la plupart de ces ressources étaient seulement disponibles en anglais – ce qui les rendaient inaccessibles aux entrepreneurs et à la société civile dans une grande partie du monde. C'était simplement inacceptable et nous avons décidé d'y remédier. Nous avons encouragé les auteurs à traduire leurs ressources, et nous avons nous-même traduit de nombreux documents.* »

Le « [Portail sur les Principes directeurs de l'ONU relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme](#) » présente :

- des informations préliminaires
- des documents d'information pour aider les entreprises et les gouvernements à appliquer les Principes
- des exemples d'application; des exemples de manque de mise en œuvre
- des exemples de l'utilisation des Principes par les ONG
- des commentaires sur les Principes qui reflètent des points de vue divers
- des procès contre des entreprises qui font référence aux Principes
- des événements en lien avec les Principes

Le « [Portail sur le Groupe de travail de l'ONU sur les entreprises et les droits de l'homme](#) » fournit :

- des liens vers les rapports, déclarations, initiatives, et visites de pays du Groupe de travail
- les présentations et interventions faites au Groupe de travail
- des commentaires aux perspectives variées sur le Groupe de travail
- des liens vers toutes les ressources sur le Forum annuel de l'ONU sur les entreprises et les droits de l'homme

Chaque portail possède une page d'atterrissage en anglais, arabe, chinois, espagnol, français, portugais et russe. Toutes les informations contenues dans les deux portails sont accessibles gratuitement. Ces portails sont reliés aux pages relatives aux Principes directeurs et au Groupe de travail sur le site du Haut-Commissariat aux droits de l'homme, et les complètent.

Ces portails ont été conçus pour faciliter l'utilisation des Principes directeurs par les parties prenantes de tous les secteurs, ainsi que leur engagement auprès du Groupe de travail. Nous invitons les utilisateurs à

nous envoyer leurs commentaires et impressions sur les portails, et les ressources qu'ils présentent, et à nous envoyer des documents complémentaires pour chaque portail. Nous encourageons tous ceux qui préparent des documents sur les Principes directeurs ou le Groupe de travail, à envisager de les traduire (en tout ou en partie) en anglais, arabe, chinois, espagnol, français, portugais et russe.

Ces deux nouveaux portails et les traductions ont été possibles grâce à une bourse du Bureau des Affaires étrangères et du Commonwealth du Royaume-Uni, et au Ministère fédéral allemand de l'économie et du développement, avec le support de GIZ.

Le portail et tout le site internet du Centre de Ressources sont développés par [Jamkit](#), spécialiste en solutions informatiques pour le secteur caritatif. Jamkit fait partie du groupe [Blue Fountain Systems](#).

### **Au sujet du Centre de Ressources sur les Entreprises & les Droits de l'Homme:**

*Le Centre de Ressources sur les Entreprises & les Droits de l'Homme ([www.business-humanrights.org](http://www.business-humanrights.org)) répertorie les effets (positifs & négatifs) sur les droits de l'homme des activités de plus de 5100 entreprises, dans plus de 180 pays. Notre site Internet est mis à jour toutes les heures et fournit des outils pratiques pour aider tous ceux qui travaillent dans ce domaine.*

*Nos chercheurs sont basés en Afrique du Sud, Colombie, Etats-Unis, Hong Kong, Inde, Jordanie, Kenya, Liban, Royaume-Uni, Sénégal, Suède, Thaïlande, Ukraine – et bientôt aussi au Brésil.*

*Mary Robinson préside notre Comité Consultatif International formé de 70 membres. Nos 23 Partenaires académiques sont d'éminents instituts d'enseignement supérieur d'Afrique, d'Asie, d'Europe, d'Amérique latine et d'Amérique du Nord.*

*Nous cherchons à obtenir des réponses de la part des entreprises lorsque la société civile fait part de ses inquiétudes sur leur conduite. Nous publions les allégations et la réponse de l'entreprise (ou son absence de réponse) sur notre site et dans nos Actualités Hebdomadaires (Weekly Update). Ce processus encourage les entreprises à aborder ces préoccupations, et a conduit à des améliorations sur le terrain.*

*Les deux nouveaux portails rejoignent nos autres portails :*

- [Business & Freedom of Association](#) (Entreprises & Liberté d'Association)
- [Business & Children](#) (Entreprises & Enfants)
- [Business, Conflict & Peace](#) (Entreprises, Conflits et Paix)
- [Corporate Legal Accountability](#) (Responsabilité juridique des entreprises)
- [Tools & Guidance](#) (Outils & Orientation)
- [Getting Started](#) (Mise en route)
- [UN Special Representative on business & human rights](#) (Représentant spécial des Nations Unies sur les entreprises et les droits de l'homme)

*Le Centre de Ressources a pour objectif d'encourager les entreprises à respecter les droits de l'Homme, à éviter de causer du tort aux individus, et à maximiser leur contribution positive.*

*Nous n'acceptons aucun financement de la part d'entreprises ou de fondations liées à des entreprises afin de maintenir notre indépendance et pour empêcher toute perception de conflit d'intérêt. Vous pouvez [faire un don](#) pour nous aider à continuer à faire notre travail et garantir l'accès gratuit à toutes ces ressources.*

*Pour plus d'informations, vous pouvez vous référer à la section "[About us](#)" de notre site Internet. [Souscrivez ici à nos Actualités Hebdomadaires gratuites sur les entreprises et les droits de l'homme.](#)*

Si vous avez des questions sur les portails du Centre de Ressources, veuillez contacter:

#### **Londres**

Mauricio Lazala, Directeur adjoint  
(en anglais & espagnol)

[lazala@business-humanrights.org](mailto:lazala@business-humanrights.org)  
Tél : +44 20 7636 7774

#### **Dakar**

Aliou Diouf, Chercheur pour  
l'Afrique francophone  
(en français)

[diouf@business-humanrights.org](mailto:diouf@business-humanrights.org)  
Tél : +221 33 835 98 74

#### **Californie**

Greg Regaignon, Directeur de Recherche  
(en anglais & français)

[regaignon@business-humanrights.org](mailto:regaignon@business-humanrights.org)  
Tél : +1 909 398 1531